

indispensable aux soldats : la plupart d'entre eux préféreraient se passer de manger que de fumer.

12. Nous avons examiné ces chiffres avec la plus grande attention. De ces examens, il est ressorti clairement que le citoyen était en parfaite harmonie avec la situation de notre trésorier.

13. Une lettre du ministre de la marine, arrivée au Havre, a ordonné qu'une enquête soit ouverte au bureau de la marine pour entendre les officiers et l'équipage de l'*Amérique*.

14. Nul n'ignore que, depuis longues années, le rêve de M. de B. était de soustraire absolument les mouvements des fonds de guerre au contrôle gênant des représentants de la nation.

CORRECTIONS.

1.....*grâce*, selon son expression (*grâce* signifiant *par le moyen* de se met généralement au singulier).....

2.....que notre auteur *ne travestisse* (après *il n'y a pas jusqu'à*, on met le verbe au subjonctif et accompagné de *ne*).....

3.....*autour* des bouchons (*alentour* ne veut pas de régime).....

4.....des quatre saisons *font* retentir (après *de ce que*, on met l'indicatif)

5.....un des premiers arbres *qui montrent leurs fleurs*.....

6.....que le mot *fît* monter.....

7.....d'élastiques *rompus* (on dit un élastique).....

8. Les deux premières livraisons d'un ouvrage appelé à un grand succès *viennent* de paraître aux bureaux, etc. (on ne peut mettre en tête de la phrase, à l'impersonnel, un verbe neutre qui a pour sujet un nom précédé de l'article *le*, *la* ou *les*).

9.....étendus par *centaines* de mille....

10.....une restauration *qu'il est* plus difficile encore de faire durer que de *décréter* et *d'établir*.

11.....préféreraient se passer de manger *plutôt* que de fumer.

12.....De *cet examen* (c'est ici l'action d'examiner).....

13.....qu'une enquête *fût* ouverte.....

14.....que depuis *de* longues années...

(Extrait du *Courrier de Vangelas*.)

Etymologies.

Nous avons eu souvent l'occasion de constater les difficultés que rencontrent dans la lecture et surtout dans l'interprétation des textes scientifiques les membres du corps enseignant qui ne possèdent point la connaissance de la langue grecque. Il nous a semblé que cette lacune pourrait être comblée en partie, et nous avons cru faire œuvre utile en dressant à leur intention une liste de mots qui ont passé de la langue grecque dans la nôtre et surtout dans la terminologie scientifique. C'est ce travail que nous dédions aujourd'hui à nos collègues, avec l'espoir qu'il ne leur sera pas inutile. S'ils veulent tirer des tables qui vont suivre le sujet de quelques exercices classiques, nous ne pouvons que les approuver, nous les aiderons même. Mais nous sommes d'avis qu'ils ne doivent en user qu'avec une sage modération, et, pour leur en donner nous-même l'exemple, nous supprimerons de notre liste les expressions peu employées ou celles qui n'auraient pour eux qu'un intérêt secondaire.

TABLE I¹.

A, préfixe, abréviation de *aneu*, sans. Indique le manque ou le contraire de la chose exprimée par le mot auquel il se

¹ Cette première table comprend les mots qui entrent le plus fréquemment en composition ; celles qui suivent donneront les autres par ordre *alphabétique*. Seulement, en recherchant l'étymologie d'un mot *français*, on ne devra pas perdre de vue qu'il peut être formé de deux ou plusieurs racines grecques ; il arrivera alors que ce mot se trouvera indiqué en regard, *non de la première, mais de la deuxième ou de la troisième racine*. Ceux que l'on ne trouvera pas sous leur